



B1.40 Trajet domicile-travail

- Transport quotidien pour se rendre au travail
- Discuter des politiques de l'entreprise et des alternatives à la voiture
- Discuter de la location de moyens de transport

La grève	(Strajk)	La roue	(Koło)
Les bouchons	(Korki)	Le frein	(Hamulce)
Il y a des embouteillages	(Są korki)	L'essence	(Benzyna)
Le carrefour	(Skrzyżowanie)	Le gazole	(Olej napędowy)
Le passage	(Przejście)	Le diesel	(Diesel)
Le trottoir	(Chodnik)	Le remboursement de frais	(Zwrot kosztów)
Le quai	(Peron)	Le pendulaire	(Pendler (dojeżdżający))
L'autoroute	(Autostrada)	Transporter	(Transportowacz)
La voiture particulière	(Samochód osobowy)	Réparer la voiture	(Naprawić samochód)
La voiture hybride	(Samochód hybrydowy)	Traverser	(Przechodzić przez)
Le covoiturage	(Współdzielenie przejazdu (carpooling))	Continuer vers	(Kontynuować w kierunku)
La trottinette	(Hulajnoga)		

1. Zeskanuj kod QR, aby obejrzeć video, lub przeczytaj tekst. (QR: Audio)



Un matin de **grève** peut provoquer de fortes **perturbations** pour les personnes qui habitent loin. Beaucoup partent plus tôt *quand* ils doivent prendre les **transports**, et certains choisissent le télétravail. À Paris, plusieurs lignes de **méto** sont arrêtées, alors les passagers marchent ou prennent un **vélo**. Sur la route, les **bouchons** augmentent, surtout *dès que* l'heure de pointe commence.

Poranek **strajku** może spowodować duże **utrudnienia** dla osób mieszkających daleko. Wielu wychodzi wcześniej, kiedy muszą skorzystać z **transportu**, a niektórzy wybierają pracę zdalną. W Paryżu kilka linii **metra** jest wstrzymanych, więc pasażerowie idą pieszo albo jadą **rowerem**. Na drodze **korki** się nasilają, szczególnie gdy tylko zaczynają się godziny szczytu. Vp>

1. Pourquoi certains voyageurs se lèvent-ils très tôt le matin?
 - a. Pour profiter du week-end prolongé dès le matin
 - b. Pour arriver à l'heure au travail malgré les perturbations
 - c. Pour éviter de télétravailler
 - d. Pour faire du sport avant d'aller au bureau
2. Quelle est la situation du métro à Paris?
 - a. Un passager sur deux refuse de monter dans le métro
 - b. Le métro est gratuit pendant toute la grève
 - c. La moitié des lignes de métro ne fonctionnent pas
 - d. Toutes les lignes de métro fonctionnent normalement

1-b 2-c



2. Gramatyka: Les conjonctions de temps ("quand, après que, dès que...")

Spójniki czasu są używane do umiejscowienia dwóch wydarzeń względem siebie.

Conjonction (Spójnik)	Temps (Czas)	Exemple (Przykład)
Quand / Lorsque (Kiedy / Gdy)	Indicatif	Je traverse le carrefour quand les feux sont verts. (Przechodzę przez skrzyżowanie, kiedy światła są zielone.)
Au moment où (W momencie gdy)	Indicatif	Je vais partir au moment où le train arrive. (Wyjdę w momencie gdy pociąg przyjedzie.)
Pendant que (Podczas gdy)	Indicatif	Je conduis pendant que l'agent de circulation dirige le trafic. (Jadę samochodem podczas gdy policjant kieruje ruchem.)
Dès que / Aussitôt que (Jak tylko / Natychmiast gdy)	Indicatif	Nous devons partir dès que la grève est terminée. (Musimy wyjechać jak tylko strajk się skończy.)
Après que (Po tym jak)	Indicatif	Il est parti après que tu es arrivé. (Odjechał po tym jak przyjechałeś.)
Avant que (Zanim)	Subjonctif	Ils ont pris le train avant que la grève soit annoncée. (Wsiadli do pociągu zanim ogłoszono strajk.)
Jusqu'à ce que (Dopóki)	Subjonctif	Je prends le bus jusqu'à ce que je puisse passer mon permis. (Jeżdżę autobusem dopóki nie będę mógł zdać prawa jazdy.)

Gdy oba czasowniki mają ten sam podmiot, używa się **avant de** + bezokolicznik. Przykład: Vous avez réparé la voiture **avant de** partir.

- Je traverse le carrefour _____ les feux sont verts, sinon j'attends sur le trottoir. (Przechodzę przez skrzyżowanie, gdy światła są zielone, w przeciwnym razie czekam na chodniku.)
a. quand b. quand que c. avant que d. lorsque les feux soient
- _____ je suis dans les bouchons, j'appelle le service RH pour vérifier le remboursement de frais. (Podczas gdy stoję w korkach, dzwonię do działu kadr, żeby sprawdzić zwrot kosztów.)
a. Pendant que b. Avant que c. Après que d. Dès que

1. quand 2. Pendant que

Przepisz zwroty (QR: AI+)



- (Avant de) Je vérifie mon agenda. Ensuite, j'appelle le client.

(Sprawdzam mój terminarz przed zadzwonieniem do klienta.)

- (Dès que) Le train arrive. Je monte dans le train.

(Wsiadam do pociągu, gdy tylko pociąg przyjeżdża.)

- (Au moment où) Le responsable ouvre la réunion. Les participants s'installent.
- _____

(Uczestnicy zajmują miejsca w momencie, gdy kierownik otwiera spotkanie.)

1. Je vérifie mon agenda avant d'appeler le client. 2. Je monte dans le train dès que le train arrive. 3. Les participants s'installent au moment où le responsable ouvre la réunion.

Popraw błąd

1. On prendra le covoiturage avant que la grève est annoncée.

Pojedziemy wspólnie samochodem, zanim strajk zostanie ogłoszony.

2. Je partirai au bureau après que j'aie fini l'appel.

Wyjdę do biura po tym, jak skończyłem rozmowę telefoniczną.

1. On prendra le covoiturage avant que la grève soit annoncée. 2. Je partirai au bureau après que j'ai fini l'appel.

3. Ćwiczenia

1. Dopasuj każde słowo do jego definicji.

- a. les bouchons 1. Partager une voiture avec d'autres personnes pour aller au travail.
b. la grève 2. Quand il y a trop de voitures, la circulation devient très lente.
c. le covoiturage 3. Les salariés arrêtent le travail jusqu'à ce qu'un accord soit trouvé.

a-2 b-3 c-1



2. Notatka wewnętrzna – dojazdy dom-praca i alternatywy (QR: Audio)

Wypełnij luki: remboursement, hybride, grève, autoroute, embouteillages, quais, covoiturage



Dans le cadre de notre plan mobilité, l'entreprise rappelle que le (1) _____ des frais est possible pour les abonnements de transport et, sur justificatif, pour le (2) _____. En cas de (3) _____, il est recommandé de vérifier l'état des lignes avant de partir et de prévoir une solution de secours, car les (4) _____ peuvent être saturés et le retour plus long.

Pour les salariés qui viennent en voiture particulière, les (5) _____ sur l' (6) _____ et aux carrefours sont fréquents aux heures de pointe. La direction encourage donc les alternatives et propose, pour certains postes, une voiture (7) _____ en leasing. Merci d'en parler à votre manager dès que votre organisation change.

W ramach naszego planu mobilności firma przypomina, że zwrot kosztów jest możliwy w przypadku abonamentów transportowych oraz, za okazaniem dokumentu potwierdzającego, w przypadku wspólnych przejazdów. W razie strajku zaleca się sprawdzenie stanu linii przed wyjściem i przygotowanie rozwiązania awaryjnego, ponieważ perony mogą być przepełnione, a powrót może trwać dłużej.

W przypadku pracowników, którzy przyjeżdżają prywatnym samochodem, korki na autostradzie i na skrzyżowaniach są częste w godzinach szczytu. Kierownictwo zachęca więc do alternatyw (rower, hulajnoga, transport publiczny) i proponuje na niektórych stanowiskach hybrydowy samochód w leasingu. Prosimy porozmawiać o tym ze swoim menedżerem, gdy tylko zmieni się Państwa organizacja.

(1) remboursement, (2) covoiturage, (3) grève, (4) quais, (5) embouteillages, (6) autoroute, (7) hybride

1. Quelles alternatives envisagez-vous pour vos trajets domicile-travail et quelles raisons vous poussent à les privilégier ?

3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

1. Elle informe son responsable d'un retard possible à cause des embouteillages.
2. L'entreprise ne rembourse pas les frais liés au covoiturage.
3. Elle envisage de prendre une voiture hybride en leasing mais n'a pas encore signé.

Prawda Fałsz

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



1-V 2-X 3-V

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Je prends le métro jusqu'à ce que je _____ en _____ (Jadę metrem, dopóki nie będę mógł poruszać vélo pour aller au bureau. *się rowerem, żeby dojechać do biura.*)
 - a. me déplaçais
 - b. me déplaces
 - c. me déplace
 - d. me déplacerai
2. Le service RH propose le covoiturage avant que nous _____ (Dział HR proponuje wspólnie przejazdy, zanim _____ en voiture particulière tous les jours. *będziemy jeździć prywatnym samochodem każdego dnia.*)
 - a. nous déplaçons
 - b. nous déplacerons
 - c. nous déplacent
 - d. nous déplacements
3. Le manager préfère que je _____ une voiture hybride quand il y a des embouteillages sur l'autoroute. (Menedżer woli, żebym prowadził samochód *hybrydowy, kiedy na autostradzie są korki.*)
 - a. conduis
 - b. conduit
 - c. conduise
 - d. conduirai

1. me déplace 2. nous déplacements 3. conduise

5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)

Trajet domicile-bureau pendant la grève

Nadia (collègue): Tu as vu, avec la grève, il y a des embouteillages partout ce matin, même sur l'autoroute.

(Widziałeś? Przez strajk dziś rano są korki wszędzie, nawet na autostradzie.)

Mathieu (collègue): Oui, hier j'ai mis une heure pour traverser le grand carrefour et j'ai dû freiner sans arrêt, c'était stressant.

(Tak, wczoraj zajęło mi godzinę, żeby przejechać przez duże skrzyżowanie, i musiałem hamować bez przerwy — to było stresujące.)

Nadia (collègue): On pourrait faire du covoiturage : je prendrai ma voiture hybride, on se retrouve sur le quai de la gare et on continue vers le bureau ensemble.

(Moglibyśmy jechać wspólnie: wezmę mój hybrydowy samochód, spotkamy się na peronie dworca i pojedziemy dalej do biura razem.)

Mathieu (collègue): Ça m'arrange, je suis pendulaire et ma voiture particulière est au garage, ils changent une roue.

(To mi pasuje, jestem dojeżdżającym i mój prywatny samochód jest w warsztacie, wymieniają koło.)



**Nadia
(collègue):**

Parfait. Je note les kilomètres pour le remboursement de frais et on en parle avec les RH, comme d'habitude.

(Świetnie. Zapiszę kilometry do zwrotu kosztów i porozmawiamy o tym z HR, jak zwykle.)

1. Pourquoi Mathieu veut-il éviter l'autoroute ce matin ?

6. Mówienie (QR: AI+)

Quand il y a des embouteillages, je... / Dès que j'arrive à..., je... / Après que j'ai..., je...



1. Comment allez-vous habituellement au travail et que faites-vous en cas d'embouteillage ou de grève ?

2. Quelles mesures votre entreprise propose-t-elle pour réduire l'usage de la voiture individuelle (remboursement des frais, covoiturage, véhicules hybrides, etc.) ?

7. Pisanie: E-mail (QR: AI+)

Bonjour,

Comme vous l'avez peut être vu, une **grève** perturbe plusieurs lignes de métro/RER cette semaine. Beaucoup de collègues ont signalé des **bouchons** le matin, et certains arrivent en retard.

Pour les **pendulaires**, l'entreprise peut proposer : **covoiturage** entre collègues, adaptation d'horaires, ou **remboursement de frais** (parking, essence) si vous devez venir en **voiture particulière**.

Pouvez-vous me dire comment vous comptez venir au bureau et si vous avez besoin d'une solution temporaire ?

Claire Martin

RH



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Dès que je sais comment je fais mon trajet, je vous informe. / Quand il y a des embouteillages, je préfère partir plus tôt. / Pour le remboursement, pouvez-vous préciser les justificatifs nécessaires ?*

Ważne czasowniki

je/j'
tu
il/elle/on
nous
vous
ils/elles

Conduire (*prowadzić*)

Subjonctif présent
conduise
conduises
conduise
conduisions
conduisiez
conduisent

Se déplacer (*poruszać się*)

Subjonctif présent
me déplace
te déplaces
se déplace
nous déplaçons
vous déplacez
se déplacent